



شماره‌های Social Security برای افراد غیرشهروند

در داخل این نشریه را

1	آیا یک فرد غیرشهروند به شماره Social Security (SSN، سرواژه به انگلیسی) نیاز دارد؟
2	چگونه می‌توانم کارت و SSN دریافت کنم؟
2	چه چیزی باید به اداره Social Security ارائه دهم؟
3	چه زمانی باید درخواست دهم؟
3	هزینه درخواست کارت و SSN چقدر است؟
3	اگر بنا به دلایلی غیر از کار به SSN نیاز داشته باشم، باید چه کار کنم؟
4	آیا برای اهداف مالیاتی به شماره نیاز دارید؟
4	تماس با ما

افراد غیرشهروندی که به صورت قانونی پذیرفته شده‌اند می‌توانند بدون داشتن SSN از مزایا و خدمات زیادی بهره‌مند شوند. برای اخذ گواهینامه رانندگی، ثبت‌نام در مدرسه، دریافت بیمه درمانی خصوصی یا درخواست برنامه‌های ناهار مدرسه یا مسکن یارانه‌ای، نیازی به شماره ندارید.

برخی از سازمان‌ها از SSN برای شناسایی هویت شما در سوابق خودشان استفاده می‌کنند. باین‌حال، اکثر آنها در صورت درخواست از سوی شما، با روش‌های دیگر هویتتان را شناسایی می‌کنند.

ما نمی‌توانیم صرفاً برای اخذ گواهینامه رانندگی یا دسترسی به خدماتی که نیاز به بررسی اعتبار دارند SSN به شما تخصیص دهیم.

با اینکه ممکن است بسیاری از شرکت‌ها، مانند بانک‌ها و شرکت‌های اعتباری، از شما بخواهند SSN خود را ارائه کنید، اما به‌طور کلی در صورت نداشتن این شماره، ملزم به ارائه آن نیستید.

آیا یک فرد غیرشهروند به شماره Social Security (SSN، سرواژه به انگلیسی) نیاز دارد؟

تنها در صورتی که فرد غیرشهروندی باشید که می‌خواهد در ایالات متحده کار کند، احتمال دارد به SSN احتیاج داشته باشید.

به‌طور کلی، فقط افراد غیرشهروندی که از سوی Department of Homeland Security (DHS)، سرواژه به انگلیسی (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پراتز قرار دهید) مجوز کار در ایالات متحده را دارند می‌توانند SSN دریافت کنند. از SSN برای گزارش دستمزد یک فرد به دولت و تعیین صلاحیت او برای بهره‌مندی از مزایای Social Security استفاده می‌شود. شما برای اشتغال به کار، بهره‌مندی از مزایای SSN و دریافت سایر خدمات دولتی، به شماره Social Security نیاز دارید.

چگونه می‌توانم کارت و SSN دریافت کنم؟

اگر مهاجر هستید، از دو راه می‌توانید اقدام کنید:

- می‌توانید قبل از آمدن به ایالات متحده هنگام ثبت تقاضانامه ویزای مهاجرتی نزد U.S. Department of State (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پراپرتز قرار دهید) در کشور خود، برای دریافت این شماره درخواست ارائه دهید. در اکثر موارد، اگر درخواست دریافت کارت و SSN را همراه با درخواست ویزای مهاجرتی خود ارائه بدهید، دیگر نیازی نیست به اداره Social Security در ایالات متحده مراجعه کنید. (برای کسب اطلاعات بیشتر، به www.ssa.gov/ssnvisa مراجعه کنید، فقط به زبان انگلیسی قابل دسترسی است)

- اگر به‌طور قانونی در ایالات متحده حضور دارید، باید با اداره Social Security محلی خود تماس بگیرید. برای اطلاع از مواردی که باید به Social Security ارائه دهید، به بخش زیر مراجعه کنید.

اگر غیر مهاجر هستید، بسته به وضعیت ویزای خود، می‌توانید از دو راه درخواستتان را ارائه دهید:

- اگر به‌طور قانونی در ایالات متحده حضور دارید و برای درخواست مجوز کار یا وضعیت اقامت دائم از U.S. Citizenship and Immigration Services (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پراپرتز قرار دهید) (USCIS، سرواژه به انگلیسی) اقدام می‌کنید، می‌توانید برای SSN یا کارت جایگزین درخواست ارائه دهید. این درخواست را می‌توان در همان فرم تقاضانامه USCIS موسوم به *I-765 Application for Employment Authorization* (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پراپرتز قرار دهید) [درخواست مجوز استخدام]، یا از طریق فرم *I-485 Application for Lawful Permanent Residency or to Adjust Status* (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پراپرتز قرار دهید) [درخواست اقامت دائمی قانونی یا تغییر وضعیت] ارائه داد.

(برای کسب اطلاعات بیشتر، به www.ssa.gov/ssnvisa/ebe.html مراجعه کنید، فقط به زبان انگلیسی موجود است).

- اگر به‌طور قانونی در ایالات متحده حضور دارید و وضعیت ویزای شما اجازه کار کردن به شما می‌دهد، باید برای درخواست با اداره Social Security محلی خود تماس بگیرید.

چه چیزی باید به اداره Social Security ارائه دهم؟

شما باید هویت و وضعیت مهاجرت مجاز به کار خود را اثبات کنید.

برای اثبات هویت و وضعیت مهاجرت مجاز به کار خود، اسناد فعلی مهاجرت به آمریکا و گذرنامه خارجی منقضی نشده خود را ارائه دهید. مدارک مهاجرتی قابل قبول عبارت‌اند از:

- فرم *I-551 Lawful Permanent Resident Card, Machine-Readable Immigrant Visa* [کارت اقامت دائمی قانونی، ویزای مهاجرتی قابل پردازش توسط رایانه] (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پراپرتز قرار دهید).
- فرم *I-94 Arrival/Departure Record* [سوابق ورود/خروج] (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پراپرتز قرار دهید).
- فرم *I-766 Employment Authorization Document/EAD* [سند مجوز استخدام/EAD] (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پراپرتز قرار دهید).
- مهر پذیرش که نشان‌دهنده یک کلاس مجوز ورود به کار است.

افرادی که برای فرصت مطالعاتی آمده‌اند: فردی هستید که به‌واسطه فرصت مطالعاتی ویزای J-1 یا J-2 گرفته‌اید، همچنین باید DS-2019 *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status or EAD* (گواهی واجد شرایط بودن برای وضعیت تبادل بازدیدکنندگان یا EAD) (در صورت لزوم و

مهم: تمام مدارک یا باید اصل یا کپی تأییدشده توسط سازمان صادرکننده باشند. نمی‌توانیم فتوکپی یا رونوشت محضری اسناد را بپذیریم. همچنین، نمی‌توانیم رسیدی را بپذیریم که نشان می‌دهد برای دریافت مدرک درخواست کرده‌اید.

ممکن است از یک سند برای دو منظور استفاده کنیم. مثلاً، ممکن است از DHS EAD شما به‌عنوان مدرک هویت و نیز مدرک وضعیت مهاجرتی مجاز به کار شما استفاده کنیم. شناسنامه یا گذرنامه شما نیز می‌تواند به‌عنوان مدرک مؤید سنتان استفاده شود. **باین حال، باید حداقل دو مدرک مجزا ارائه دهید.**

چه زمانی باید درخواست دهم؟

اگر نمی‌توانید با استفاده از یکی از فرم‌های ذکرشده درخواست دهید، توصیه می‌کنیم پس از گذشت 10 روز از ورود خود به ایالات متحده، برای دریافت SSN درخواست دهید تا راحت‌تر بتوانیم مدارک DHS شما را به‌صورت آنلاین بررسی و تأیید کنیم. این امر باعث می‌شود روند رسیدگی به درخواست شما برای دریافت SSN سرعت بگیرد.

به‌محض دریافت تمام اطلاعات شما و بررسی مدارکتان با ادارات صادرکننده، کارت و SSN شما را ارسال خواهیم کرد.

هزینه درخواست کارت و SSN چقدر است؟

درخواست کارت و SSN رایگان است.

اگر بنا به دلایلی غیر از کار به SSN نیاز داشته باشم، باید چه کار کنم؟

ممکن است از سوی DHS مجوز کار در ایالات متحده را دریافت نکنید. در این صورت، می‌توانید SSN دریافت کنید که ثابت کنید به‌دلیل غیر کاری موجه به این شماره نیاز دارید.

مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پرانتز قرار دهید) شما را ببینیم. اگر دانشجوی دارای ویزای J-1، دانشجوی کارآموز یا بازدیدکننده بین‌المللی هستید، باید نامه‌ای از طرف حامی مالی خود ارائه دهید. نامه باید دارای سربرگ حامی مالی با امضای اصلی باشد که اشتغال شما را تأیید می‌کند.

دانشجویان بین‌المللی: اگر شما دانشجویی با ویزای F-1 یا M-1 هستید، باید فرم I-20 Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status or Designated School Official (DSO) (letter گواهی واجد شرایط بودن برای وضعیت دانشجوی غیرمهاجر یا نامه مقام منصوب‌شده در دانشگاه) (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پرانتز قرار دهید) شما را ببینیم. برای کسب اطلاعات از سایر مدارکی که دانشجویان باید ارائه دهند، *International Students and Social Security* (Numbers (Publication No. 05-10181) (دانشجویان بین‌المللی و شماره تأمین اجتماعی) (فقط به زبان انگلیسی موجود است) (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پرانتز قرار دهید) را بخوانید.

باید سن خود را ثابت کنید.

اگر شناسنامه خارجی دارید یا می‌توانید آن را ظرف 10 روز کاری دریافت کنید، باید آن را ارائه دهید. در غیر این صورت، می‌توانیم سایر مدارک شما، مانند گذرنامه منقضی‌نشده یا مدرک صادرشده توسط DHS، را به‌عنوان مدرک مؤید سن شما در نظر بگیریم.

باید یک تقاضانامه پر کنید.

باید تقاضانامه *Application for a Social Security Card* (Form SS-5) (درخواست برای دریافت کارت تأمین اجتماعی) (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پرانتز قرار دهید) را تکمیل کنید.

for IRS Individual Taxpayer Identification Number (درخواست شماره شناسایی شخص مالیات‌دهنده) (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پرانتز قرار دهید) درخواست دهید.

ممکن است شرکتی تجاری یا دولتی از شما بخواهد شماره SSN خود را ارائه دهید و مجوز کار در ایالات متحده نداشته باشید، می‌توانید از آنها بخواهید به روش دیگری هویتتان را شناسایی کنند. در بیشتر موارد، می‌توانید خدمات یا مجوز مورد نیاز خود را بدون داشتن شماره SSN دریافت کنید.

اگر SSN برای اهداف غیرشغلی به شما اختصاص داده شده است، نمی‌توانید از آن برای اهداف شغلی استفاده کنید.

تماس با ما

چندین روش برای تماس با ما وجود دارد، از جمله از طریق اینترنت، تلفن، و مراجعه حضوری. ما اینجا آماده پاسخگویی به پرسش‌های شما و خدمت به شما هستیم. Social Security بیش از 85 سال است که با تأمین مزایا و حمایت مالی از میلیون‌ها نفر در طول سفر زندگی‌شان، به امنیت امروز و فردا کمک کرده است.

از وبسایت ما دیدن کنید

راحت‌ترین روش برای انجام امور مربوط به Social Security به صورت آنلاین از طریق وبسایت این سازمان به نشانی www.ssa.gov (به زبان‌های انگلیسی و اسپانیایی) می‌باشد. با بازدید از این وبسایت، می‌توانید کارهای زیادی را انجام دهید. برخی از این خدمات فقط به زبان انگلیسی در دسترس می‌باشند. برای کمک به شما در انجام امور مربوط به Social Security،

- برای *Extra Help with Medicare prescription drug plan costs* (کمک‌های اضافی درباره هزینه‌های طرح داروهای نسخه‌ای Medicare) (فقط به زبان انگلیسی) درخواست دهید.
- برای اکثر انواع مزایا (فقط به زبان انگلیسی) درخواست دهید.

مزایا یا خدمات دولتی: اگر مجوز کار ندارید، فقط در صورتی می‌توانید برای SSN درخواست دهید که یکی از موارد زیر درمورد شما صدق کند:

- طبق قانون فدرال ملزم باشید که SSN خود را برای دریافت مزایا یا خدمات خاص ارائه دهید.
- طبق قانون ایالتی یا محلی ملزم باشید که SSN خود را ارائه دهید تا بتوانید مزایای کمک عمومی را که در حال حاضر واجد شرایط آن هستید دریافت کنید.
- اگر برای برآورده کردن الزامات ایالتی یا محلی به SSN نیاز دارید، باید نامه‌ای از سازمان دولتی ارائه دهید. باید روی برگه دارای سربرگ (بدون نامه قالبی یا فتوکپی) نوشته شده باشد و:

- به‌طور خاص شما را به‌عنوان درخواست‌کننده معرفی کند.
- به‌طور خاص مشخص کند که چرا شبکه به SSN دارد.
- به قانونی که شما را ملزم به داشتن SSN می‌کند استناد کند.
- مشخص کند که، به‌جز داشتن SSN، تمام الزامات سازمان را برآورده می‌کنید.
- شامل نام سازمان، امضاء و شماره تلفن باشد.

آیا برای اهداف مالیاتی به شماره نیاز دارید؟

ممکن است برای اهداف مالیاتی به SSN نیاز داشته باشید، اما دارای مجوز کار در ایالات متحده نباشید. در این صورت، می‌توانید برای دریافت شماره *Individual Taxpayer Identification Number* (شماره شناسایی شخص مالیات‌دهنده) (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پرانتز قرار دهید) از سوی Internal Revenue Service (IRS، سرواژه به انگلیسی) (در صورت لزوم و مناسب بودن، ترجمه را به زبان مقصد در داخل پرانتز قرار دهید) درخواست دهید. به‌طور حضوری به IRS مراجعه کنید یا به‌صورت رایگان از طریق شماره **1-800-TAXFORM (1-800-829-3676)** با IRS تماس بگیرید و برای دریافت *Form W-7, Application*

خود را با وارد کردن کد پستی (ZIP) خود در صفحه وب موقعیت‌یاب ادارات ما پیدا کنید (با اینکه «موقعیت‌یاب ادارات» فقط به زبان انگلیسی موجود است، می‌توانید با وارد کردن کد پستی (ZIP) خود، نزدیک‌ترین اداره محلی را پیدا کنید).

می‌توانید از طریق شماره **1-800-772-1213** با ما تماس بگیرید — یا اگر ناشنوا یا کم‌شنوا هستید، از شماره TTY ما، یعنی **1-800-325-0778**، استفاده کنید — زمان تماس بین ساعت 8:00 صبح تا 7:00 بعدازظهر روزهای دوشنبه تا جمعه است. **زمان‌های انتظار برای گفتگو با نماینده Social Security به طور معمول روزهای چهارشنبه تا جمعه یا ساعات پایانی روز کوتاه‌تر است.** برای خدمات ترجمه شفاهی رایگان ما، روی خط بمانید و در حین فرمان‌های سامانه صوتی خودکار ما به زبان انگلیسی، ساکت بمانید تا یک نماینده Social Security پاسخ بدهد. نماینده Social Security برای کمک در خصوص تماس شما، با یک مترجم شفاهی تماس خواهد گرفت.

همچنین، خدمات تلفنی خودکار زیادی را 24 ساعت شبانه‌روز به زبان‌های انگلیسی و اسپانیایی ارائه می‌دهیم تا نیازی به صحبت با نماینده Social Security نداشته باشید.

اگر مدارکی دارید که ما باید ببینیم، به یاد داشته باشید که باید یا اصل مدارک را ارائه دهید؛ و در صورت ارائه کپی آنها، کپی‌ها باید توسط سازمان صادرکننده تأیید شده باشد.

- نسخه‌هایی از نشریات ما (به زبان‌های مختلف) را پیدا کنید.
- پاسخ پرسش‌های متداول (به زبان‌های انگلیسی و اسپانیایی) را دریافت کنید.

وقتی یک حساب *my Social Security* شخصی (فقط به زبان انگلیسی) را ایجاد می‌کنید، می‌توانید کارهای به‌مراتب بیشتری را انجام دهید.

Social Security Statement (اظهارنامه Social Security) خود را مرور کنید.

عواید خود را تأیید کنید.

برآوردهای مزایای آینده را دریافت کنید.

یک نامه تأیید مزایا را چاپ کنید.

اطلاعات واریز مستقیم خود را تغییر دهید.

برای تعویض کارت Medicare درخواست بدهید.

یک SSA-1099/1042S جایگزین دریافت کنید.

اگر هیچ تغییری نداشته‌اید و ایالت شما مشارکت می‌کند، برای یک کارت Social Security جایگزین درخواست بدهید.

دسترسی به حساب *my Social Security* شخصی ممکن است برای کاربران خارج از ایالات متحده محدود باشد.

با ما تماس بگیرید

اگر نمی‌توانید از خدمات آنلاین ما استفاده کنید، وقتی با اداره Social Security محلی یا شماره 800 رایگان ملی ما تماس بگیرید، می‌توانیم تلفنی به شما کمک کنیم. همچنین، در صورت درخواست شما، خدمات ترجمه شفاهی رایگان را ارائه می‌دهیم. می‌توانید اطلاعات دفتر محلی



Securing today
and tomorrow

Social Security Administration
Publication No. 05-10096-FA | August 2022 (September 2021 edition may be used)
برای افراد غیرشهروند Social Security شماره‌های
Social Security Numbers for Noncitizens (Farsi)
Produced and published at U.S. taxpayer expense
تهیه و منتشر شده به زبان مقصد با پول مالیات شهروندان ایالات متحده